



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八一年六月廿一日

星期日

目錄

政府增聘即時傳譯	第一頁
清理屯門老鼠洲垃圾	第二頁
大坑徑建休憩公園	第三頁
市政局出資建壁球場	第三頁
沙田四十餘兒童獲獎狀	第四頁
深水埗區停水	第五頁
水務署招標承建地下水管	第五頁

屯門老鼠洲沿岸垃圾堆積
新界市政署即將進行清理

為改善屯門青山灣數千水上居民之環境衛生，新界市政署將展開為期兩週之大規模清理老鼠洲沿岸堤壩所積聚之垃圾。

屯門老鼠洲原是位於三望邨對開的一個小島，近年因發展屯門新市鎮工程而與陸地連成一片，形成一條避風堤壩，除漁船停泊外，更有無數住家艇。由於若干居民不守公德，隨處亂拋垃圾，引致堤壩及沿岸地帶滿佈鐵罐、破瓶、蠔殼、廢板及其他各種垃圾。

新界市政署屯門辦事處雖然經常在該處進行清理，均無法改善惡劣之情形，而且愈積愈多，估計現時大約有二百公噸的垃圾滿佈該處沿岸地帶，對水上居民環境衛生造成威脅，並且污染海水。

新界市政署發言人表示，屯門辦事處將於本月二十九日（星期一）開始，每日平均派出七十名清潔人員及動用十輛車展開徹底清理工作，估計約需時兩星期始能將全部垃圾清理完竣。

與此同時，發言人並呼籲該處水上居民及附近遵守公德，充份利用放置在其等住所附近的垃圾桶，保持環境衛生。

編輯注意：屯門老鼠洲垃圾黑點的新聞圖片，現已放置於政府新聞處新聞編發室內備取。

大坑徑建休憩公園

工務司署行將在大坑徑興建一個休憩公園，為區內居民提供額外康樂設施。

新公園與公理書院毗鄰，內有兒童遊樂場及洗手間等設備。

該署建築設計處現在招標承建是項工程。

工程將於八月開始，預期於明年一月間完竣。

新公園落成後將交由市政局管理。

市政局出資建壁球場

工務司署行將在九龍仔公園增建三個壁球場。

新球場將位於游泳池旁之停車場內。完成後，在九龍仔公園將總共有五個壁球場。

該署建築設計處現正招標承建是項工程。

有關工程費是由市政局支付，工程將於八月展開，並預期於明年二月間完成。屆時，新球場將交由市政局管理。

沙田四十二名兒童
獲頒獎勵計劃獎狀

沙田理民官夏思義今日（星期日）頒發獎狀予區內四十二名完成一項獎勵計劃的兒童，該計劃為期八個月。

夏氏致詞表示，獎勵計劃目的是訓練兒童在五育方面得到均衡發展，使他們能成為推動明天社會進步的動力。

他說：「本人深切希望這個動力能源源不息地為沙田新市鎮帶來繁榮和進步。」

夏氏表示他萬分支持該計劃。獎勵計劃在一九七九年開始，由沙田青少年中心主辦。參加者年齡限於八歲至十二歲之間，他們需接受一項漸進式和連續性的學術和體育課程，為期八個月。

課程完成後，每個兒童的表現均加以評分，表現優異者將獲銅星或銀星獎，最高的獎勵為金星。

夏氏說，學校教育是訓練兒童於五育方面有平衡發展，但因為缺乏適當的場地和導師，未能達到盡善盡美的目標。

獎勵計劃就是為了這方面的不足，經過週詳計劃和專業導師指導下推行。

第三期金星獎勵計劃，將於九月開始。

沙田區議會今年撥予沙田青少年中心九千元，推行獎勵計劃。

出席今日儀式的嘉賓有信義會社區服務委員會主席包腓力牧師和其他地方領袖。

深水埗區停水

水務署宣佈，九龍深水埗區若干樓宇，將於星期三（六月廿四日）由零時至上午六時，暫停供應食水，以便進行水管測漏。

停水樓宇位於長沙灣道、黃竹街、界限街及白楊街，並包括楓樹街、大角咀、基隆街、汝州街及鴨寮街在內。

水務署招標承建地下水管

水務署現正招標承建一條地下輸水管，及為未來之油柑頭濾水廠進行地盤整理工程。動工日期為九月，需時約三十七個月完竣。

該條地下輸水管長約五千二百米，由元朗清潭至荃灣之油柑頭，費用達十三億元，分十二年進行，以便接取中國額外供水的工程計劃第一期的一部份。